

## Avant - propos

Cette notice reporte des pictogrammes illustrés ci-dessous qui servent à attirer l'attention de l'utilisateur sur des informations importantes.



### **Attention!**

Redoublez d'attention pour des motifs de sécurité.

### **Mise en garde:**

Informations supplémentaires et conseils utiles pour utiliser la machine en toute sécurité.

Ce autolaveuses a été conçu conformément aux normes européennes plus récentes et présente un standard de qualité et de sécurité élevé. La notice décrit les multiples possibilités d'utiliser le nettoyeur à vapeur.

### **Attention!**

**Cette notice fait partie de l'équipement de série de la machine.**

**Lisez attentivement son contenu avant de mettre en route la machine.**

**Conservez soigneusement cette notice afin qu'elle soit disponible pour de futures consultations.**

## Sécurité du autolaveuses

### **Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées.**

Lire le présent manuel avec attention avant d'utiliser l'autolaveuse. L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate ou sans autorisation.

- Avant chaque utilisation des accessoires, ou lors des opérations de remplissage ou de vidange des bacs, ou encore lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la prise.
- Avant de brancher le autolaveuses, vérifiez si la tension du secteur correspond à celle reportée sur la plaquette d'identification.
- Ne débranchez pas le autolaveuses en tirant sur le cordon.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, la fiche et la prise doivent être étanches.
- **ATTENTION:** Des rallonges électriques non adéquates peuvent s'avérer dangereuses.
- Avant d'utiliser le autolaveuses, contrôlez le bon état du cordon, de la fiche et du flexible de la vapeur.
- Il est interdit de laver ou de plonger le autolaveuses dans l'eau ou d'autres liquides.
- L'utilisation du autolaveuses est interdite aux enfants ou aux personnes ne connaissant pas son usage.
- Il est interdit d'utiliser le autolaveuses en ayant les mains mouillées.
- Il est interdit de couvrir le autolaveuses pendant l'utilisation car il pourrait surchauffer.
- Si vous prêtez le autolaveuses à d'autres personnes, remettez-leur aussi cette notice.
- Utiliser l'appareil avec précaution sur les surfaces inclinées et les rampes. Ne pas faire d'inversions sur les surfaces inclinées. Ne jamais faire stationner l'appareil en pente.
- Cette autolaveuse ne doit pas être utilisée sur la voie publique.
- L'appareil peut provoquer des déflagrations s'il est utilisé à proximité de matériaux ou de vapeurs inflammables (carburants, solvants, ...). Par conséquent, il est interdit d'utiliser l'appareil pour aspirer au sol des liquides inflammables, mêmes dilués.
- Ne jamais l'utiliser en présence de substances pulvérulentes dangereuses pour la santé.
- Les réparations ne devront être effectuées que par du personnel spécialisé.
- Les opérations d'entretien ne seront effectuées que par du personnel spécialisé, et quoi qu'il en soit après avoir débranché l'appareil du secteur (prise toujours débranchée).
- Lors de son utilisation, éviter d'écraser ou d'arracher le fil électrique de connexion au réseau.
- Utiliser l'appareil en prêtant la plus grande attention aux tierces personnes, et, plus particulièrement, aux enfants présents sur le lieu où on l'utilise. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance avec la prise branchée.
- La pompe qui envoie la solution d'eau et de détergent à la brosse ne doit jamais fonctionner à sec: lors de l'utilisation, contrôler toujours que le bac à solution n'est pas vide et ne laisser jamais l'appareil avec l'interrupteur pour accessoire (fig. 3, n° 1) inséré.
- Pour un bon fonctionnement de l'appareil, utiliser des détergents non moussants.

## Conseils pour une utilisation optimale de l'autolaveuse pour sols

Dans les cas où le sol est particulièrement sale et difficile à traiter, on pourra procéder aux opérations de lavage et de séchage en deux phases distinctes.

- **Prélavage:** Positionner l'interrupteur général et celui de l'eau (fig. 3, n° 7 et 3) sur "I" (inséré), couper l'interrupteur de l'aspirateur (fig. 3, n° 2) et actionner à fond la gachette, en insistant plus particulièrement là où les endroits à laver sont les plus sales. Lorsque la solution détergente a été répandue au sol en quantité suffisante, couper l'interrupteur de l'eau (fig. 3, n° 3) et continuer à broser, pour laisser ainsi le temps au détergent d'accomplir son action chimique de désincrustation et de mise en suspension de la saleté, et permettre aux brosses d'exercer une action mécanique efficace.
- **Séchage:** Allumer l'interrupteur d'aspiration (fig. 3, n° 2) et repasser sur la même zone déjà lavée.
- Pour laver et sécher simultanément, actionner en même temps la brosse, l'eau et le moteur d'aspiration.
- Ne pas laisser l'appareil immobile avec la brosse en mouvement.
- Pour une bonne finition du séchage, continuer à actionner la brosse avec le moteur d'aspiration allumé tout en désenclenchant la pompe (interrupteur 4, fig. 3).
- Pour une utilisation facile et un rendement maximal, il est conseillé de choisir des parcours de lavage les plus rectilignes possibles, en passant éventuellement au terme du cycle de travail une serpillière ou, mieux encore, en utilisant le Combiné accessoires, pour nettoyer aussi les endroits non accessibles à l'autolaveuse.

## Description générale

L'autolaveuse est un appareil conçu pour exécuter le lavage et le séchage de sols lisses, uniformes et sans obstacles. Il est fourni avec câble d'alimentation.

L'autolaveuse distribue une solution détergente sur le sol, suivie d'une action de brossage efficace jusqu'à élimination de la saleté. Grâce à un choix ciblé du détergent de nettoyage et à la possibilité de monter des brosses en fibres de matériaux divers, l'appareil est à même de s'adapter aux combinaisons les plus variées de types de sol et de saleté, autant pour nettoyer que pour polir ou cirer.

Une installation d'aspiration des liquides intégrée à l'autolaveuse permet de parfaitement sécher le sol à peine lavé dans les deux sens de marche. La lame sécheuse (fig. 2, n° 10) a une forme parabolique pour mieux recueillir l'eau usée.

Les parties principales de l'appareil sont les suivantes :

- **le bac à solution eau - détergent** (fig. 2, n° 5), qui sert à contenir et transporter le mélange d'eau propre et de produit nettoyant ;
- **le bac à récupération** (fig. 2, n° 6), qui sert à collecter l'eau usée aspirée au sol lors du lavage, et que l'on peut extraire et employer comme seau pour transporter et verser le liquide;
- **les raclettes** (fig. 2, n° 9, 10 et 11), qui servent à racler puis à essuyer le sol en récupérant l'eau déversée ;
- **le rouleau-brosse** (fig. 2, n° 8), qui élimine la saleté du sol grâce à son action mécanique.

## Possibilités d'emploi

- Lavage et séchage de sols lisses ou modérément rugueux.
- Polissage-cirage (avec utilisation d'un rouleau-brosse et de détergents adaptés).

## Préparation de l'appareil

### Levage et transport de l'appareil emballé

L'appareil est confectionné dans un emballage carton muni de poignées pour en faciliter la manutention. Manœuvrer avec soin, en faisant attention aux chocs et en évitant de mettre le colis sens dessus-dessous.

### Contrôles lors de la livraison

Au moment de la livraison par le transporteur, contrôler avec soin l'état de l'emballage et vérifier l'intégrité de l'appareil. S'il résulte endommagé, en faire constater l'état par le transporteur et n'accepter la marchandise que sous réserve de présenter ensuite une demande écrite de dédommagement.

### Déballage

- Enlever l'appareil de l'emballage en effectuant les opérations suivantes :
- couper et ôter le ruban adhésif ;

- ouvrir l'emballage carton ;
- saisir l'appareil par la poignée (fig. 2, n° 2), puis le soulever et le sortir de l'emballage carton;
- actionner le tirant de déblocage de la poignée (fig. 2, n° 3) et mettre celle-ci à la verticale, en position de repos R (voir à ce sujet la fig. 1 et le paragraphe "réglage de la poignée") ;
- éliminer l'emballage carton et tous les matériaux de rebut, en utilisant le cas échéant des conteneurs pour la collecte sélective des déchets.

## Utilisation de l'appareil

- **Attention!**
  - Éteindre immédiatement l'aspiration dès que le flotteur entre en action.

### Description des commandes

#### Commandes électriques et voyants de signalement placés sur le tableau de commandes (fig. 3)

- voyant de l'alimentation (fig. 3, n° 6): de couleur orange, il signale que le câble de l'appareil est branché sur le secteur;
- interrupteur général (fig. 3, n° 7): active ou désactive tous les services électriques;
- interrupteur lumineux d'aspiration (fig. 3, n° 2): allume et éteint le moteur d'aspiration ;
- interrupteur lumineux de la pompe de solution détergente (fig. 3, n° 3): active ou désactive la pompe qui envoie la solution détergente à la brosse;
- interrupteur lumineux de la pompe de solution détergente pour la fonction accessoire (fig. 3, n° 1): à n'actionner que lorsqu'on utilise le Combiné accessoires, il fait fonctionner la pompe pour envoyer la solution détergente à l'accessoire.
  - **Attention:** cette commande doit être utilisée en veillant scrupuleusement à ne pas faire fonctionner à sec la pompe de la solution eau - détergent. Veuillez consulter le paragraphe "utilisation du Combiné accessoires".
- gachette de commande du rouleau et de la pompe à solution (fig. 3, n° 4) :
  - si la gachette est complètement relâchée, le rouleau-brosse et la pompe à solution sont arrêtés;
  - dans la position intermédiaire, seul le rouleau-brosse est activé;
  - appuyée à fond, le rouleau-brosse et la pompe à solution fonctionnent simultanément (si ce mode de fonctionnement est activé grâce au bouton 3), et le voyant 5 s'allume;
- voyant de la solution détergente (fig. 3, n° 5) : signale que la pompe fonctionne (gachette 4 appuyée à fond, ou touche 1 en position "I");
- poignée de réglage de pression de la raclette (fig. 2, n° 17): lorsqu'elle est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, elle augmente la pression entre les raclettes et le sol;
- sélecteur d'envoi du détergent au rouleau/Combiné accessoires (fig. 2, n° 7).

### Réglage de la poignée

L'appareil est muni d'une poignée (fig. 2, n° 2) orientable pour une ergonomie maximale au niveau de l'utilisation et du transport. On passe d'une position à l'autre en désenclenchant la poignée au moyen du tirant (fig. 2, n° 3). En référence à la fig. 1, les positions possibles de la poignée sont les suivantes:

- **T:** transport. Lorsque la poignée est dans cette position, l'autolaveuse peut facilement être transportée dans un coffre de voiture;
- **RT:** repos. Une pédale permet de soulever la partie antérieure afin d'éviter que le rouleau-brosse et les lames de la raclette ne se déforment de façon permanente;
- **R:** sert à la position de repos et pour déplacer l'appareil d'un lieu à l'autre. Dans ce cas aussi, une pédale permet de soulever la partie antérieure pour éviter que le rouleau-brosse et les lames de la raclette ne se déforment de façon permanente, ce qui compromettrait par la suite la qualité du séchage;
- **L<sub>1</sub>** et **L<sub>2</sub>**: position de travail à inclinaison fixe;
- de **L<sub>2</sub>** à **LA:** pour passer l'appareil sous les tables, les meubles bas, etc. La poignée peut être désactivée de la position de travail **L<sub>2</sub>** pour en faire osciller au choix le niveau d'inclinaison, jusqu'au point **LA**.
- **Attention:** Dans les positions **T**, **RT** et **R**, un mécanisme automatique soulève du sol le rouleau-brosse et les raclettes pour éviter de les endommager. Par conséquent, lorsqu'un cycle de travail se termine, il est très important de toujours remettre la poignée de l'appareil en position **T**, **R** ou **RT**.

### Déplacements de l'appareil

Pour déplacer l'appareil:

- mettre la poignée (fig. 2, n° 2) en position R (voir la fig. 1);
- soulever la partie antérieure en exerçant sur la poignée une pression du haut vers le bas;
- pousser.

### Vidange de l'eau usée

Pour vider le bac:

- enlever le couvercle du bac d'eau usée (fig. 2, n° 18);
- soulever le bac (fig. 2, n° 6) en le saisissant par une poignée; le vider ensuite en l'utilisant comme un simple seau;
- remonter le bac sur l'appareil;
- positionner le couvercle sur le bac en tirant le devant vers le bas puis en appuyant la partie arrière du couvercle vers le bas pour la faire adhérer au bac ; contrôler ensuite que le bac est hermétiquement clos.
- **Attention: arrêter immédiatement l'aspiration lorsque le flotteur se déclenche.**

## Vidange de l'eau propre

Pour vidanger le bac d'eau propre :

- mettre la partie avant de l'appareil en contact avec un tuyau de vidange ;
- insérer l'embout de fixation rapide de l'appareil (fig. 2, n° 16) dans le raccord de vidange (fig.2, n° 20) fourni dans la confection;
- tourner le sélecteur (fig. 2, n° 7) en position fixation rapide;
- actionner l'interrupteur du Combiné accessoires (touche 1, fig. 3) jusqu'à vidange complète du bac;
- lorsque l'eau a cessé de s'écouler, éteindre immédiatement l'interrupteur de l'accessoire, détacher le raccord de vidange et ramener le sélecteur (fig. 2, n° 7) à sa position originelle.

## Montage et remplacement du rouleau-brosse

Pour monter le rouleau-brosse:

- débrancher la prise du secteur;
- s'agenouiller devant le côté droit de l'autolaveuse;
- soulever d'une main la partie antérieure de l'autolaveuse;
- avec l'autre main, encastrer la brosse (fig. 2, n° 8) dans son emplacement et pousser vers le haut jusqu'au dé clic signalant qu'elle est en position;
- abaisser l'autolaveuse.

Pour démonter la brosse:

- débrancher la prise du secteur;
- mettre la poignée en position de repos R (voir la fig. 1);
- appuyer avec le pied sur l'axe pivotant de la brosse (fig. 2, n° 8) et, dans un même temps, pousser la poignée vers l'arrière pour soulever la partie avant de l'appareil;
- le rouleau-brosse tombe au sol;
- libérer l'appareil du rouleau-brosse.

## Réglage des raclettes

Les raclettes (fig. 2, n° 9, 10 et 11) sont les premiers éléments responsables du séchage. L'appareil est équipé de deux raclettes pour laver et sécher, soit en marche avant soit en marche arrière. Les raclettes sont munies d'un dispositif de réglage de la pression pour les adapter à tout type de surface.

Le réglage s'effectue en tournant la poignée réservée à cet effet (fig. 2, n° 17):

- dans le sens des aiguilles d'une montre, pour augmenter la pression;
- dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour diminuer la pression.

## Préparation de l'appareil au cycle de travail

- Soulever et enlever les couvercles des bacs (fig. 2, n° 4 et 18);
- si nécessaire, vider le bac de récupération (fig. 2, n° 6), conformément à la procédure déjà décrite (voir le paragraphe "vidange de l'eau usée");
- si nécessaire, nettoyer le bac de la solution détergente (fig. 2, n° 5);
- remplir ensuite le bac à solution avec un mélange opportunément dosé d'eau et de détergent.

- **Attention:** exécuter cette manœuvre en vérifiant toujours que le bac de récupération a bien été complètement vidé ; dans l'éventualité où cette précaution ne serait pas observée, cela pourrait endommager le moteur d'aspiration;
- refermer les deux bacs avec leurs couvercles respectifs, en s'assurant que celui du bac de récupération (fig. 2, n° 18) est hermétiquement fermé.

## Cycle de travail

Une fois que l'appareil est prêt, avec tous les interrupteurs en position O (éteint), le câble d'alimentation branché sur la prise du secteur, le bac à solution détergente (fig. 2, n° 5) rempli et le rouleau-brosse monté (fig. 2, n° 8):

- mettre la poignée en position de travail L1 ou L2 (fig. 1);
- insérer l'interrupteur général et les interrupteurs d'aspiration et d'activation du débit d'eau (fig. 3, n° 2, 3 et 7);
- actionner à fond la gachette (fig. 3, n° 4) : le rouleau-brosse se met en marche et la solution détergente est distribuée sur le sol;
- régler si nécessaire la pression de la raclette en intervenant sur la poignée ad hoc (fig. 2, n° 17).

Si aucune solution ne s'écoule lorsque la gachette est appuyée à fond et que l'interrupteur d'activation est inséré, c'est que le bac correspondant est vide.

Il est alors urgent de vider le bac d'eau usée et de remplir le bac à détergent. En revanche, si l'on souhaite poursuivre le lavage dans ces conditions, il faut exclure la pompe en éteignant l'interrupteur (fig. 3, n° 3) pour éviter qu'elle ne fonctionne à sec.

- **Attention:** la non-observation de cette précaution peut provoquer l'endommagement de la pompe.

## Utilisation du Combiné accessoires (en option)

Le Combiné accessoires permet de laver dans des positions inaccessibles à l'autolaveuse, telles que les coins, les escaliers, les zones encombrées, etc.

Pour utiliser cet accessoire, procéder comme suit:

- mettre la poignée (fig. 2, n° 2) en position verticale R (fig. 1);
- éteindre l'aspirateur (touche 2, fig. 3);
- soulever le couvercle (fig. 2, n° 15) et insérer dans son emplacement (fig. 2, n° 13) l'embout d'aspiration du Combiné accessoires, avec l'orifice tourné vers le haut (fig. 2, n° 12 et fig. 4, n° 2);
- fermer le couvercle sur l'embout du Combiné accessoires pour le maintenir bloqué en position;
- insérer l'embout du détergent (fig. 2, n° 14 et fig. 4, n° 1) dans le connecteur rapide (fig. 2, n° 16) en s'assurant de bien provoquer le "clic" de fixation;
- tourner le sélecteur (fig. 2, n° 7) pour activer l'écoulement de la solution à travers l'accessoire externe;
- vérifier que le bac de la solution eau - détergent (fig. 2, n° 5) n'est pas vide;
- actionner l'interrupteur du Combiné accessoires (touche 1, fig. 3);
- monter les rallonges 5 et 8 (fig. 4) sur la poignée 4 (fig. 4) et le suceur pour sols 9 (fig. 4) sur la rallonge, en s'assurant que toutes les fixations (fig. 4, n° 8) tiennent solidement pour éviter toute fuite de la solution;
- utiliser le petit suceur (fig. 4, n° 10) directement sur la poignée (fig. 4, n° 4) pour laver les sols souples;
- saisir l'accessoire, pulvériser la solution détergente en actionnant le levier 6 de la fig. 4, puis passer les suceurs (fig. 4, n° 9 et 10) sur le sol ou la surface à traiter pour éliminer la saleté;
- contrôler en permanence que le bac d'eau propre n'est pas vide: faire fonctionner la pompe sans eau pourrait l'endommager de manière irréparable;
- allumer l'aspirateur (touche 2, fig. 3) et aspirer l'eau usée en faisant glisser sur le sol la partie caoutchoutée de la raclette (fig. 4, n° 9);
- au terme du cycle de lavage avec l'accessoire, assurez-vous toujours d'éteindre l'aspirateur et l'interrupteur du Combiné accessoires
- ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la pompe et/ou l'aspirateur sont en fonction
- remettre le sélecteur (fig. 2, n° 7) dans sa position initiale;
- désinsérer les embouts de fixation du Combiné accessoires.
- **Attention!** Le sélecteur mis dans une mauvaise position ne permet pas de distribuer la solution détergente ! Toujours s'assurer que le sélecteur est tourné vers le tuyau du Combiné accessoires lorsqu'on l'utilise, ou bien qu'il est positionné à 90° par rapport au sens de la marche lorsque l'appareil fonctionne sans le Combiné accessoires.

## Accessoire lave-moquette

L'accessoire se compose de deux coulisseaux, **A** et **B** (fig. 5), qui permettent de laver et sécher n'importe quel type de moquette.

Pour monter ces deux coulisseaux, procéder aux opérations suivantes (fig. 5):

- s'assurer d'abord que la prise est débranchée du secteur;
  - enlever le bac d'eau usée (en suivant les instructions indiquées sur le manuel d'utilisation de l'appareil);
  - vider le bac d'eau propre jusqu'à environ la moitié de sa capacité (en suivant les instructions indiquées sur le manuel d'utilisation de l'appareil);
  - incliner l'appareil en soulevant la partie avant jusqu'à lui faire prendre une position quasi verticale;
  - détacher en les dévissant les deux porte-raclette positionnés en **C** et **D**;
  - la coulisseau **A**, muni d'un orifice **E** sur sa partie supérieure, doit être appliqué à la place du porte-raclette dans la position **C**, et il sert au séchage lorsque le sens de marche va vers l'avant.
  - la coulisseau **B**, sans orifice sur sa partie supérieure, doit être appliqué à la place de la raclette dans la position **D**, et il sert d'appui à l'appareil.
  - fixer les deux raclettes pour moquettes avec les 4 vis fournies (fig. 2, n° 21).
- Lorsque l'on désire sécher en marche arrière, inverser la position des coulisseaux.

## Fin du cycle de travail

Une fois terminées les opérations de lavage et de séchage:

- faire fonctionner le moteur d'aspiration pendant 2 minutes au moins avec le couvercle du bac ouvert (fig. 2, n° 19), pour bien s'assurer que l'aspirateur est définitivement sec;
- mettre tous les interrupteurs en position O (éteint);
- vider le bac de récupération (fig. 2, n° 6);
- remettre la poignée de l'appareil en position de repos R (ou éventuellement en position de transport, T ou RT - voir la fig. 1), en s'assurant que le rouleau-brosse et le porte-raclette ne touchent pas le sol;
- débrancher la prise du secteur.

## Périodes d'inactivité

Lorsque l'appareil est au repos, le porte-raclette et le rouleau doivent être soulevés pour éviter de déformer les lames de séchage et les poils de la brosse. Pour ce faire, il suffit de mettre la

poignée en position verticale ou de la renverser complètement vers l'avant : un mécanisme ad hoc permet de soulever l'appareil.  
Pour de longues périodes d'inactivité, veuillez consulter le chapitre "entretien".

## Entretien ordinaire

### Règles générales pour les opérations d'entretien

Pour éviter tout risque de causer des dommages aux personnes ou à l'autolaveuse, il faut bien veiller à ne jamais effectuer aucune opération d'entretien sans avoir auparavant débranché le câble d'alimentation.  
Les opérations d'entretien concernant l'installation électrique et, quoi qu'il en soit, toutes celles qui ne sont pas décrites ci-après, devront être exécutées exclusivement par du personnel spécialisé.

### Nettoyage général

Pour nettoyer l'appareil, toujours adopter les règles suivantes :

- éviter l'utilisation de nettoyeurs haute pression : en effet, l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur des boîtes électriques ou des moteurs en les endommageant ou en risquant de provoquer des courts-circuits ;
- éviter d'utiliser la vapeur pour ne pas déformer par la chaleur les parties en plastique (carrosserie et bacs) ;
- n'employer ni solvants ni hydrocarbures. Vous pourriez endommager la carrosserie et les parties en caoutchouc.

### Remplacement des lames de la raclette

Les lames de la raclette servent à racler le sol pour ôter la fine pellicule d'eau et de détergent qui se forme et permettre ainsi un séchage parfait. Toutefois, au fil du temps, le brossage permanent finit par émousser et fissurer l'arête vive des lames en contact avec le sol, ce qui compromet l'efficacité du séchage et exige par conséquent le remplacement des lames.

Remplacement des lames :

- enlever le porte-raclette (fig. 2, n° 11) en le dévissant de son support ;
- retourner le porte-raclette ;
- enlever les lames usées (fig. 2, n° 9 et 10) en les tirant et en les remplaçant par les nouvelles, dont le cran formant saillie ira s'encaster dans l'emplacement réservé ;
- si nécessaire, faciliter cette opération en saupoudrant de talc les lames ;
- remonter le porte-raclette sur son support.

### Lubrification périodique

Il n'est pas nécessaire de procéder à des lubrifications périodiques sur cette autolaveuse.

### Entretien périodique: opérations journalières

- **Attention!**
  - Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la prise du secteur.

Chaque jour, une fois terminée l'utilisation de l'appareil, effectuer les opérations suivantes :

- contrôler que les deux bacs sont parfaitement propres ;
- contrôler la propreté du filtre placé à l'intérieur du bac à solution, juste au-dessous du couvercle. Si nécessaire, le démonter en le tirant vers le haut, puis le nettoyer et le réinstaller ;
- nettoyer les lames du porte-raclette (fig. 2, n° 9 et 10) en vérifiant qu'elles ne sont ni excessivement usées ni lacérées. En vue d'une efficacité de séchage maximale, il faut que les lames gardent leurs arêtes vives pour rompre le film d'eau qui se forme au sol.

### Entretien périodique: opérations hebdomadaires

- **Attention!**
  - Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la prise du secteur ;
  - vérifier que l'orifice d'aspiration des porte-raclette (fig. 2, n° 11) n'est pas bouché, et libérer d'éventuelles incrustations dues à la saleté. Laver enfin les porte-raclette.

### Entretien périodique : opérations semestrielles

- **Attention!**
  - Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la prise du secteur ;
  - faire contrôler l'installation électrique par du personnel qualifié ;
  - laver entièrement les bacs et le filtre. Pour accéder librement au bac d'eau usée, démonter le filtre, enlever le couvercle (fig. 2, n°19), extraire le châssis avec le flotteur, puis enlever et laver l'éponge. Verser ensuite dans le bac d'eau propre (fig. 2, n° 5) 2 litres d'eau avec une solution de détergent décalcifiant dosée à 10%, puis actionner la pompe jusqu'à le vider ;
  - rincer de nouveau le bac, y verser un litre d'eau et actionner de nouveau la pompe jusqu'à épuisement du liquide. En dernier lieu, remonter soigneusement le filtre, le flotteur et le couvercle d'aspiration.

## Comment commander les pièces de rechange

Pour une correcte identification des pièces de rechange par notre Service après-vente et pour nous permettre de mieux vous satisfaire, veuillez TOUJOURS indiquer les données suivantes :

- modèle de l'appareil;
- code de référence de la pièce;
- quantité requise.

Si une demande de remplacement en garantie est faite, joindre à la demande une description sommaire de la panne.

## Inconvénients et remèdes

### • Attention!

- Les réparations doivent être effectuées seulement par un **centre de service après-vente agréé**.

### • Mise en garde:

- Des pannes peuvent se vérifier, même en utilisant la machine de façon adaptée.

Le tableau suivant reporte les pannes plus fréquentes et leurs solutions.

**Si malgré tout, le problème persiste, contactez un centre de service après-vente agréé.**

Inconvénient	Cause	Solution
• La raclette n'aspire pas la saleté.	• Allumer l'interrupteur d'aspiration.	
• Positionner le couvercle selon les instructions et vérifier qu'il est hermétiquement clos.		
• Déboucher les tuyaux.		
• Faire contrôler les raccordements du moteur et le remplacer si nécessaire.	• L'interrupteur est éteint.	
• Les couvercles de l'aspirateur du bac d'eau usée ne sont pas parfaitement fixés.		
• Le tuyau d'aspiration est bouché.		
• Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas.	• La raclette laisse des traces de liquide sale sur le sol.	• Régler la raclette tel que spécifié dans les instructions correspondantes.
• Remplacer les lames.		
• Éliminer l'obstruction et réparer le dommage.	• La pression de la raclette n'est pas correctement réglée.	
• L'arête des lames en contact avec le sol est émoussée.		
• Il y a obstruction au niveau de la raclette ou du tuyau.	• Le bac à solution est vide.	
• L'interrupteur d'activation de la pompe est désenclenché.		
• La gachette de commande n'a pas été actionnée correctement.		
• Vous utilisez le Combiné accessoires avec l'interrupteur correspondant éteint.		
• Soit le filtre est bouché, soit les tuyaux qui assurent le débit de la solution.		

- Lorsque le Combiné accessoires a été enlevé, le clapet permettant de dévier le détergent est resté sous pression. • Le remplir.
- Insérer l'interrupteur d'activation de la pompe.
- Actionner à fond la gachette de commande.
- Mettre l'interrupteur 1 de la fig. 3 en position "I".
- Nettoyer le filtre et déboucher en rétablissant le flux dans les tuyaux. Procéder éventuellement à un fluxage avec une solution anti-calcaire, tel que spécifié dans les instructions relatives à l'entretien périodique.
- Éteindre tous les interrupteurs ; réinsérer dans son emplacement (fig. 2, n° 15) l'embout de fixation rapide (fig. 2, n° 14) du Combiné accessoires ; ôter l'embout puis tenter à nouveau d'utiliser l'appareil. • Le débit de la solution est bloqué. • L'appareil ne nettoie pas de façon uniforme. • Remplacer le rouleau-brosse. • Le rouleau est usé.
- Le rouleau-brosse ne marche pas. • Insérer la gachette de commande.
- Actionner la commande de façon correcte.
- Faire vérifier le moteur, le condensateur et la courroie de transmission.
- L'interrupteur général est désactivé.
- La gachette de commande n'a pas été tirée à fond.
- Un inconvénient électrique ou mécanique s'est produit.

## Conditions de garantie

Tous nos nettoyeurs sont soumis à des contrôles et des essais rigoureux. Ils sont couverts d'une garantie de 12 mois contre tout vice ou défaut de fabrication. La garantie prend effet à compter de la date d'achat. Par date d'achat on entend la date indiquée sur le ticket de caisse remis au moment de l'achat du nettoyeur par le Client. Le fabricant s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les parties qui résulteraient défectueuses au cours de la période de garantie. Les défauts qui ne seront pas attribués clairement aux matériaux la fabrication feront l'objet d'un examen auprès de notre Centre Après-Vente ou bien de notre Etablissement; ils seront débités conformément aux résultats. La garantie ne couvre pas les dommages accidentels dus au transport, à négligence et à une utilisation incorrecte, provoqués par une mise en place impropre ou incorrecte, non conforme aux instructions contenues dans la notice d'utilisation, suite à des phénomènes qui ne dépendent pas du fonctionnement et de l'emploi normal de l'appareil. La machine à réparer doit être retournée au centre assistance complète de tous les accessoires d'origine. La garantie expire en cas de réparation ou manipulation effectuées par des tiers non autorisés. La constatation d'un dommage n'entraîne pas le remplacement de l'appareil et le prolongement de la garantie. La réparation sera effectuée auprès de notre Centre Après-Vente Autorisé ou bien de notre Etablissement; le nettoyeur devra être envoyé en port franc, c'est-à-dire avec frais de transport à la charge de l'utilisateur.

La garantie n'envisage pas le nettoyage des organes de fonctionnement. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux biens provoqués par une mise en place erronée ou par une utilisation impropre de l'appareil.

Appareil conforme au D.M. 13.04.1989 (Directive CEE 87/308) relatif à l'élimination des perturbations radio.

## Mise au rebut

### Traitement

- La mise au rebut de la machine doit s'effectuer dans le respect de l'environnement.
- Le autolaveuses et ses accessoires présentent beaucoup de pièces en plastique.
- Lorsque le autolaveuses ou un de ses accessoires ne fonctionnent plus, ils doivent être traités dans le respect de la législation.

### • Mise en garde :

- La mise au rebut de la machine doit s'effectuer dans le respect de la législation locale en vigueur en matière de traitement des déchets.